



**REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO HRVATSKIH BRANITELJA**

**JAVNI POZIV  
za sufinanciranje tiska književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu,  
sufinanciranje prijevoda i objave u e-obliku prethodno objavljenih djela o Domovinskom ratu te  
sufinanciranje dotiska ili otkupa prethodno tiskanih djela o Domovinskom ratu  
sredstvima Državnog proračuna Republike Hrvatske u 2023. godini**

**I.**

Predmet ovoga Javnog poziva je prikupljanje projektnih prijedloga za prvi tisak književnih i publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2023. godini.

Predmet ovog Javnog poziva je i prikupljanje projektnih prijedloga za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu već objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2023. godini.

Predmet ovog Javnog poziva je i prikupljanje projektnih prijedloga za dotisak ili otkup već tiskanih i objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2023. godini.

**II.**

Djelo o Domovinskom ratu podrazumijeva književno ili publicističko ostvarenje koje tematizira osobni ili posredni doživljaj Domovinskog rata, događaj stvarne ili fikcijske naravi te ostvarenje koje može obrađivati samo jedan segment Domovinskog rata, ali i Domovinski rat u cijelosti.

**III.**

Sufinanciranje će se temeljiti na raspoloživim sredstvima osiguranim u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2023. godinu, u razdjelu 041 Ministarstvo hrvatskih branitelja, Aktivnost A 753025 FP 0820 „Sufinanciranje umjetničkih i dokumentarističkih djela o Domovinskom ratu“, Račun 3811 „Tekuće donacije u novcu“.

**IV.**

Svrha i cilj ovoga Javnog poziva je očuvanje i promicanje vrijednosti Domovinskog rata na temelju Programa Vlade Republike Hrvatske za mandat 2020.–2024. i Provedbenog plana Ministarstva hrvatskih branitelja za razdoblje 2021.–2024., kroz povećanu dostupnost pisane riječi o Domovinskom ratu u kulturnome životu, afirmaciju pisane riječi i autora koji pišu o Domovinskom ratu.

**V.**

Jednom projektu je po ovom Javnom pozivu moguće odobriti do najviše 4.000,00 EUR<sup>1</sup> / 30.138,00 kuna za pripremu i tisak književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu, odnosno najviše 2.700,00 EUR<sup>1</sup> / 20.343,15 kuna za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu te najviše 2.700,00 EUR<sup>1</sup> / 20.343,15 kuna za dotisak ili otkup već tiskanih i objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu.

**VI.**

Pravo sudjelovanja na ovom Javnom pozivu imaju autori pojedinačno (fizičke osobe) i udruge iz Domovinskog rata registrirane u Republici Hrvatskoj barem godinu dana prije podnošenja zahtjeva, neovisno o njihovom prethodnom književnom ili publicističkom radu i iskustvu.

Jedan podnositelj može prijaviti najviše jedan projekt za pripremu i prvi tisak, jedan projekt za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu te jedan projekt za dotisak ili otkup.

---

<sup>1</sup> Fiksni tečaj konverzije 7,53450

## VII.

Zahtjev se podnosi na propisanom obrascu uz koji je potrebno priložiti sljedeću dokumentaciju:

### **Obrazac A – priprema i tisak**

1. Zahtjev na Obrascu - TISAK, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Sažetak djela (jedna kartica teksta do 1800 znakova, uključujući i razmake – ne smije sadržavati ime autora!),
4. Ogladni arak djela (40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!),
5. Jedna potpisana recenzija (književnika ili književnog kritičara za književna djela i povjesničara specijaliziranog za suvremenu hrvatsku povijest za publicistička djela i monografije),
6. Neobvezujuća ponuda tiskare / izdavača,
7. Prijedlog plana realizacije i troškovnik,
8. Životopis autora,
9. Bibliografija autora (popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela),
10. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (kada autor nije podnositelj),
11. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),
12. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv).

### **Obrazac B – prijevod na strani jezik i objava u e-obliku:**

1. Zahtjev na Obrascu - PRIJEVOD, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Jedan primjerak tiskanog djela (*knjiga*),
4. Ogladni arak djela (40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!),
5. Neobvezujuća ponuda pružatelja usluge prijevoda,
6. Neobvezujuća ponuda pružatelja usluge e-izdanja,
7. Prijedlog plana realizacije i troškovnik,
8. Životopis autora,
9. Bibliografija autora (popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela),
10. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (kada autor nije podnositelj),
11. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),
12. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv).

### **Obrazac C – dotisak ili otkup:**

1. Zahtjev na Obrascu – DOTISAK ili OTKUP, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Jedan primjerak tiskanog djela (*knjiga*),
4. Ogladni arak djela (40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!),
5. Neobvezujuća ponuda tiskare za dotisak knjige, odnosno neobvezujuća ponuda izdavača za otkup sa iskazanim rabatom u postotku (jednako ili više od 30 %),
6. Prijedlog plana realizacije i troškovnik (ako se zahtjev podnosi za dotisak),
7. Životopis autora,
8. Bibliografija autora (popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela),
9. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (kada autor nije podnositelj),
10. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),
11. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv).

Zahtjev koji se predaje treba biti obvezno potpisan i ovjeren. Dokumentaciju je potrebno dostaviti u pisanom obliku (jedan primjerak), te na prijenosnom mediju – CD, DVD ili USB stick (jedan primjerak). Dostavljena dokumentacija i primjerci knjiga neće se vraćati podnositeljima zahtjeva.

#### **VIII.**

Financijska sredstva dodjeljivat će se kao potpora autorima ili udrugama iz Domovinskog rata za književna ili publicistička djela i to za: roman, knjigu priča i sl., knjigu poezije, dramu, knjigu za djecu i/ili mlade, slikovnicu, strip, monografiju, esej ili kritiku, publicistiku, monografiju i ostalo.

Potpota se neće dodjeljivati autorima ili udrugama iz Domovinskog rata za znanstvene radove.

#### **IX.**

Financijska sredstva dodjeljivat će se za djela iz točke VIII. kao potpora za :

- pripremu (recenziranje, lektoriranje, uređivanje, oblikovanje i sl.) i
- tisk knjževnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu

te za

- prijevod na strani jezik (po odabiru autora) i
- objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu

i

- dotisak ili otkup određenog broja primjeraka.

Potpota pripreme i tiska podrazumijeva i donaciju do 60 primjeraka sufinanciranog djela kada bude otisnuto za potrebe Narodnih knjižnica i drugih institucija prema iskazanom interesu.

Distribuciju će obaviti Ministarstvo hrvatskih branitelja.

#### **X.**

Potpune zahtjeve koji ispunjavaju uvjete iz Javnog poziva razmatrat će Povjerenstvo za vrednovanje imenovano od strane potpredsjednika Vlade i ministra hrvatskih branitelja, sastavljeno od predstavnika javnih institucija/ustanova/stručnjaka relevantnih za područje Javnog poziva.

Povjerenstvo za vrednovanje samostalno je u svojim odlukama i mišljenjima te predlaže donošenje odluka o sufinanciranju i visini odobrenih sredstava, odnosno predlaže odbijanje zahtjeva.

#### **XI.**

Prilikom ocjenjivanja pristiglih radova Povjerenstvo za vrednovanje ocjenjuje jezično-stilske vrijednosti, estetske vrijednosti, uspješnost interpretacije teme, autentičnost prijavljenog djela, točnosti povijesnih podataka koji su navedeni u tekstovima, kao i ostvarivosti projekta s obzirom na prikazane troškove.

#### **XII.**

Povjerenstvo za vrednovanje zadržava pravo ne predložiti sufinanciranje niti jednog od pristiglih projektnih prijedloga ukoliko ti projektni prijedlozi ne budu zadovoljavali kriterije za vrednovanje iz točke XI. Javnog poziva.

#### **XIII.**

Ministarstvo će s autorima izabranih djela sklopiti Ugovor o sufinanciranju tiska književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu, odnosno Ugovor o sufinanciranju prijevoda na strani jezik i objave u e-obliku književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu na specijaliziranom portalu za e-knjigu, odnosno Ugovor o sufinanciranju otkupa književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu.

Ministarstvo zadržava pravo kontrole namjenskog utroška sredstava. U slučaju nenamjenskog utroška sredstava nositelj projekta je ista dužan vratiti na način reguliran Ugovorom. Ministarstvo neće odobriti financijsku potporu podnositelju zahtjeva koji nije u cijelosti ispunio sve preuzete i dospjele ugovorne obveze po ugovorima koje je zaključio s Ministarstvom u prethodnim godinama.

#### **XIV.**

Prijave se dostavljaju isključivo poštanskim putem na adresu Ministarstva hrvatskih branitelja s naznakom „*Javni poziv za sufinanciranje književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu – ne otvaraj*“, Trg Nevenke Topalušić 1, 10000 Zagreb.

## XV.

Zakašnjele zahtjeve, nepotpune i one koje ne zadovoljavaju uvjete iz ovog Javnog poziva i Uputa za podnositelje zahtjeva koja je sastavni dio Javnog poziva neće se razmatrati. Ministarstvo, kao i Povjerenstvo za vrednovanje, zadržavaju pravo zatražiti dodatna pojašnjenja ili dokumentaciju radi kvalitetne i stručne ocjene zahtjeva. Podnositelji su dužni dostaviti traženu dopunu upućenu na e-adresu navedenu na obrascu zahtjeva. Zahtjeve podnositelja koji nisu dostavili traženu dopunu neće se dalje razmatrati.

## XVI.

Javni poziv s obrascem zahtjeva za sufinanciranje objavljuje se na mrežnoj stranici Ministarstva [www.branitelji.gov.hr](http://www.branitelji.gov.hr), a otvoren je od 13. ožujka 2023. godine do 11. svibnja 2023. godine. Sve dodatne informacije mogu se dobiti u Ministarstvu hrvatskih branitelja na e-adresi: [ministarstvo@branitelji.hr](mailto:ministarstvo@branitelji.hr)

KLASA: 611-01/23-02/1  
URBROJ: 522-6/1-2-23-2  
Zagreb, 6. ožujka 2023.